



<https://publications.dainst.org>

# iDAI.publications

ELEKTRONISCHE PUBLIKATIONEN DES  
DEUTSCHEN ARCHÄOLOGISCHEN INSTITUTS

Dies ist ein digitaler Sonderdruck des Beitrags / This is a digital offprint of the article

Filippo Battistoni

## Il Chronicon Romanum: il suo posto nella cronografia, e dietro le tabulae Iliacae

aus / from

**Chiron**

Ausgabe / Issue **43 • 2013**

Seite / Page **221–242**

<https://publications.dainst.org/journals/chiron/484/5092> • urn:nbn:de:0048-chiron-2013-43-p221-242-v5092.6

Verantwortliche Redaktion / Publishing editor

**Redaktion Chiron | Kommission für Alte Geschichte und Epigraphik des Deutschen Archäologischen Instituts, Amalienstr. 73 b, 80799 München**

Weitere Informationen unter / For further information see <https://publications.dainst.org/journals/chiron>

ISSN der Online-Ausgabe / ISSN of the online edition **2510-5396**

Verlag / Publisher **Walter de Gruyter GmbH, Berlin**

**©2017 Deutsches Archäologisches Institut**

Deutsches Archäologisches Institut, Zentrale, Podbielskiallee 69–71, 14195 Berlin, Tel: +49 30 187711-0

Email: [info@dainst.de](mailto:info@dainst.de) / Web: [dainst.org](http://dainst.org)

**Nutzungsbedingungen:** Mit dem Herunterladen erkennen Sie die Nutzungsbedingungen (<https://publications.dainst.org/terms-of-use>) von iDAI.publications an. Die Nutzung der Inhalte ist ausschließlich privaten Nutzerinnen / Nutzern für den eigenen wissenschaftlichen und sonstigen privaten Gebrauch gestattet. Sämtliche Texte, Bilder und sonstige Inhalte in diesem Dokument unterliegen dem Schutz des Urheberrechts gemäß dem Urheberrechtsgesetz der Bundesrepublik Deutschland. Die Inhalte können von Ihnen nur dann genutzt und vervielfältigt werden, wenn Ihnen dies im Einzelfall durch den Rechteinhaber oder die Schrankenregelungen des Urheberrechts gestattet ist. Jede Art der Nutzung zu gewerblichen Zwecken ist untersagt. Zu den Möglichkeiten einer Lizenzierung von Nutzungsrechten wenden Sie sich bitte direkt an die verantwortlichen Herausgeberinnen/Herausgeber der entsprechenden Publikationsorgane oder an die Online-Redaktion des Deutschen Archäologischen Instituts ([info@dainst.de](mailto:info@dainst.de)).

**Terms of use:** By downloading you accept the terms of use (<https://publications.dainst.org/terms-of-use>) of iDAI.publications. All materials including texts, articles, images and other content contained in this document are subject to the German copyright. The contents are for personal use only and may only be reproduced or made accessible to third parties if you have gained permission from the copyright owner. Any form of commercial use is expressly prohibited. When seeking the granting of licenses of use or permission to reproduce any kind of material please contact the responsible editors of the publications or contact the Deutsches Archäologisches Institut ([info@dainst.de](mailto:info@dainst.de)).

FILIPPO BATTISTONI

## Il Chronicon Romanum: il suo posto nella cronografia, e dietro le tabulae Iliacae

Sul verso di due tra le 22 cosiddette tabulae Iliacae, 18L e 22 Getty, si trova, incisa su più colonne, un'opera di cronografia oggi comunemente conosciuta sotto il nome di Chronicon Romanum (CR). Possiamo affermare, nonostante la loro frammentarietà, che le due copie rimaste, una per tabula, epitomano una fonte comune, la cui caratteristica più saliente è l'utilizzo di un sistema di datazione in cui si calcola il numero di anni intercorsi tra l'evento di volta in volta menzionato e l'anno che viene scelto come fulcro di questa cronologia, il 15/16 d. C.

I dati storici che offre il Chronicon Romanum sono limitati e la presentazione non è esente da qualche confusione da parte del redattore, con il risultato che l'opera ha uno scarso valore storico se giudicata in base ai dati che riporta. Quasi fosse un amante tradito, non è mancato chi abbia reagito con veemenza alla delusione, non risparmiando parole di disprezzo e bollando l'operetta come «spazzatura».<sup>1</sup> Nel far ciò alcuni punti non privi di interesse sono stati trascurati e in special modo si ha l'impressione che la discussione dei singoli dati abbia fatto tralasciare una questione macroscopica ovvero qual è il significato del CR se guardato all'interno della tradizione a cui lo si può ascrivere, la cronografia. Il nuovo fiorire di studi sulle tabulae Iliacae costituisce un ambiente fecondo in cui far crescere questa ricerca, dal momento che oltre a singoli progressi specifici, si dispone ora di molteplici studi che hanno largamente ampliato la nostra conoscenza delle tabulae e del loro valore.<sup>2</sup>

---

Per commenti su una prima versione di questo articolo sono grato a M. CAMPANILE, C. P. JONES e P. HAMON e agli Editori del Chiron. Grazie alla cortesia di D. VELESTINO, Direttore della Sezione Epigrafica dei Musei Capitolini, e di C. PARISI PRESICCE, Direttore dei Musei Capitolini, ho potuto compiere uno studio diretto del testo inciso sulla Tabula 18L. La denominazione delle tabulae segue quella adottata nella recente monografia di M. J. SQUIRE, cfr. n. 2.

<sup>1</sup> A. R. BURN, *Persia and the Greeks*, 1962, 128 n. 4. Di fronte a tanta veemenza critica stona fissare l'anno cardine della cronografia al 18 d. C. invece del corretto 15/16. F. JACOBY, *FGrHist* IID 828: «die Art dieser vulgären chronographie». Di nuovo spazzatura, questa volta per le tabulae come gruppo, in N. HORSFALL, *The Origins of the Illustrated Book*, in B. KATZ (ed.), *A History of the Book Illustration: Twenty-Nine Points of View*, 1994, 60–88, 80: «expensive rubbish».

<sup>2</sup> Oltre alla bibliografia specifica che verrà citata in seguito, vanno segnalate le due monografie di N. VALENZUELA MONTENEGRO, *Die Tabulae Iliacae. Mythos und Geschichte im Spiegel*

Le osservazioni che seguono prenderanno in considerazione l'opera in primo luogo come iscrizione posta sul recto di due tabulae Iliacae, cercando di chiarirne la struttura e la disposizione, poi come breve cronografia, leggendola all'interno del genere cui appartiene.

*Tab. 18L (Fig. 1; 3)*

Frammento di marmo rotto su tutti i lati. Sul recto bassorilievo con uomini armati di lance e scudi e tre cavalli di cui uno in primo piano, con la criniera finemente acconciata, che viene condotto di fronte a una figura seduta.

Misure (in cm.):  $6.7 \times 7.6 \times 0.7-1.4$  (spessore variabile a seconda del bassorilievo). Verso: Lettere: 0.1. Ogni colonna è larga ca. 3.4 (r. 26 col. I; r. 19 col. II), con discrete variazioni. Intercolumnnio: ca. 0.2–0.4.

W. HENZEN, Eine neuentdeckte griechische Zeittafel, *RhM* 9 (1854), 161–178 (= HENZEN, Zeittafel). CIG IV 6855d (CURTIUS); IG XIV 1297 (KAIBEL).

Cfr. FGrHist 252 (JACOBY).

Verso:

Col. I	Col. II
----- Κ -----	ἀφ' [οὐ -----]
[ἀφ' οὐ Σύλλας] ἐπὶ Μιθ[ρα]-	το -----
[δατικὸν πόλ]εμον ἐξήλ[θε]	ἀφ' οὐ Σ[όλων -----]
4 [καὶ Σ]ωτήρ ὁ Φύσκιων . .	4 νόμον[ς ----- καὶ]
[. .] τὸ δεῦτερον κατε[λ]-	Ἀνάχαρσις ὁ Σχ[ύθης εἰς Ἀθήνας vel Ἑλλάδα]
θὼν εἰς Αἴγυπτον ἐβασίλευ-	παρεγένετο· vac. ἔ[τη - -].
υσεν· ἀφ' οὐ vac. ἔτη ργ'.	ἀφ' οὐ Κροῖσος Λυδῶν ἐβα[σίλευσεν, ἔτη - -].
8 ἀφ' οὐ Μάριος Ὑστίαν καταλα-	8 ἀφ' οὐ οἱ σοφοὶ ὠνομάσθησαν, [ἔτη -].
βόμενος καὶ ἀναγκάσας συν[θέσ]-	ἀφ' οὐ Πισίστρατος ἐτυράννευσ[εν ἐν Ἀθῇ]-
θαι, οὐκ ἐμμεῖνας τῇ πίστει	ναις καὶ Αἰσωπος ὑπὸ Δελφῶν [κατεκρη]-
Ὀκτάουιον ἀπέκτεινεν, Σύλλας	μίσθη, vac. ἔτη vac. φοθ'.
12 δ' ἐπὶ τῆς Ἀττικῆς Ἀθήνας	12 ἀφ' οὐ Κροῖσος Κύρῳ ὑποχείριος [ἐγένετο, ἔτη -].
ἐξεπολιόρκησεν, ἔτη vac. ρβ'.	ἀφ' οὐ Καμβύσης Αἴγυπτον κατε[στρέψατο]
ἀφ' οὐ Φιμβρίας Μιθραδάτου στ-	καὶ Πυθαγόρας ἐάλω, vac. ἔτη φμ'.
ρατόπεδον περὶ Κύζικον	ἀφ' οὐ Ἀρμόδιος καὶ Ἀριστογίτων [ἴπ]-

einer Gruppe frühkaiserzeitlicher Miniaturen, 2004 e di M. J. SQUIRE, *The Iliad in a Nutshell*, 2011, in cui compaiono anche le tre tabulae pubblicate dopo il classico studio di A. SADURSKA, *Les tables iliaques*, 1964. Per la ricchezza dell'analisi dell'insieme dei singoli dati è ancora da consultare O. JAHN – A. MICHAELIS, *Griechische Bilderchroniken*, 1873. Una comoda lista delle tabulae in IGUR 1612–1633, a cura di N. HORSFALL, e in appendice a SQUIRE, *The Iliad*, 387–412. Per una possibile tabula 23 cfr. C. GASPARRI, 23 Ky: un nuovo rilievo della serie delle «tabulae Iliacae» dal Foro di Cuma, in: C. GASPARRI – G. GRECO (ed.), *Cuma: indagini archeologiche e nuove scoperte*, 2009, 251–257, con le riserve, forse eccessive, espresse da SQUIRE, *The Iliad*, 415–416.

16	ἐνίκησεν καὶ Ἰλιον ἐξεπο- λίωρῃσεν καὶ ὑπὸ Σύλλα συνσχεθεὶς ἑαυτὸν ἀνεί- λεν καὶ Μιθραδάτης πρὸς	16	παρχον τὸν τύραννον ἀνείλον [καὶ] Δαρείος ἐπὶ Σκύθας διέβη ζεύ[ξ]α[ς] τὸν] Κιμμέριον [Β]ώσπορον, ἔτη φη[ς]. ἄφ' οὗ Ξέρξης κατ' Ἄβυδον ζεύξας [τὸν]
20	Σύλλαν συνθήκας ἐποιή- σατο καὶ Φιλοπάτωρ τὸ δεύτερον εἰς Βιθυνίαν κατελθὼν ἐβασίλευσεν καὶ	20	Ἑλλήσποντον διέβη καὶ Θεμ[ισ]- τοκλῆς ναυμαχίᾳ τοὺς βαρ[βά]- ρους ἐνίκα· vac. ἄφ' οὗ ἔτη υφ'.
24	Ἀριοβαρζάνης εἰς Καππα- δοκίαν κατήχθη· ἄφ' οὗ ἔτη ρ'.	24	ἄφ' οὗ Σωκράτης ὁ φιλόσοφος [καὶ Ἡρά]- κλειτος ὁ Ἐφέσιος καὶ Ἀναξα[γόρας] καὶ Παρμενίδης καὶ Ζήνων, ἔτη - - .
	ἄφ' οὗ Σύλλας Νωρβανὸν ἐνίκα περὶ Καπύην καὶ Μάριον τὸν		ἄφ' οὗ ὁ Πελοποννησιακὸς πόλ[εμος] ἐνέστη καὶ Θουκυδίδης ἦν, ἔτη - - .
28	ὑπατον ἐν Πραενεστῶι συν- κλείσας διαδιδράσκοντα ἀπέκτεινεν· ἄφ' οὗ ἔτη vac. ρη'.	28	ἄφ' οὗ Γαλάται Ῥωμαίους νική[σαντες] ἔσχον Ῥώμην, ἔτη να'.
	[ἄφ'] οὗ Σύλλας δικτάτωρ ἐγένετο,		----- ANEIS
32	[ἔ]τη μέχρι τοῦδε vac. ρζ'.		
	[ἄφ' οὗ Σωτήρ] ὁ Φύσκων ἐπι- [κληθεὶς ἀπέθ]αγεν, ἔτη ρς'.		
	----- ΙΦΙΛΑ		
36	----- ΠΙ----		

Col. I 1-3: HENZEN; CURTIUS; KAIBEL; oggi trascriverei: - ? - | - - . . - - | - ca. 12- Φύσκων -3/4-. 4-5: πα[ρ]ῆν] CURTIUS, KAIBEL; πα[ρα]κλη[θεὶς] HENZEN (seguito da JACOBY), troppo lungo per lo spazio a disposizione. 5-6: τὸ δεύτερον καὶ κα[τελ]θὼν tutte le edizioni. 26: νικᾷ ΚΑΙΒΕΛ; νικᾷ JACOBY, cfr. infra, n. 25. 28: che la forma sia stata corretta in antico in Πραενεστῶι, come unanimemente affermato, non mi pare verificabile. Col. II 3-4 KAIBEL; ἄφ' οὗ Σ[όλων] Ἀθηναίων ἤρξεν καὶ] νόμου[ς αὐτοῖς ἔθηκεν, καὶ] HENZEN, CURTIUS, JACOBY. 5: εἰς Ἑλλάδα HENZEN, CURTIUS, JAHN; εἰς Ἀθήνας (?) JACOBY. 6: ἄφ' [οὗ ἔτη - - - -] tutte le ed. 9: Πεισίστρατος tutte le ed. 12: Οἱ sulla pietra. 15: Ἀριστογείτων tutte le ed.<sup>3</sup>

Traduzione:<sup>4</sup>

I

[Da quando Silla] si è mosso per la guerra contro Mitridate e Soter Fiscone [- -], giunto in Egitto per la seconda volta, vi ha regnato: da allora 103 anni (88/87 a. C.). Da quando Mario, avendo preso Ostia e avendo costretto a fare un accordo, uccise Ottavio tradendo la parola data, mentre Silla assediava Atene in Attica: 102 anni (87/86 a. C.). Da quando Fimbria sconfisse l'esercito di Mitridate presso Cizico e assediò Ilio e, preso da Silla, si tolse la vita e Mitridate fece un accordo con Silla e il Philopator giunto in Bitinia per la seconda volta vi regnava e Ariobarzane fu posto in Cappadocia: da allora 100 anni (85/84 a. C.). Da quando Silla sconfisse Norbano presso Capua

<sup>3</sup> Nel testo mi limito a riportare le letture differenti sicuramente sulla pietra. In generale si legge oggi meno di quanto HENZEN e KAIBEL affermano di aver letto. Le tracce sembrano confermare, nella maggior parte dei casi, l'eccellente lavoro di HENZEN/KAIBEL, evito quindi un'opera di pointillisme, ovvero di sottolineatura, salvo quando propongo un testo differente (col. I r. 5). Il testo proposto non è un'edizione critica, serve piuttosto a rendere immediatamente fruibile quanto si legge nel presente contributo.

<sup>4</sup> Nella traduzione le parentesi quadre sono utilizzate solo se la lacuna è cospicua o il testo integrato non con certezza.



e, avendo bloccato il console Mario a Preneste, lo uccise mentre fuggiva: da allora anni 98 (83/82 a. C.). Da quando Silla divenne dittatore: fino ad ora 97 anni (82/81 a. C.). Da quando Soter chiamato Fiscone morì: anni 95 (81/80 a. C.).

II

Da quando Solone - - - leggi e lo Scita Anacarsi giunse - - -: anni [X]. Da quando Cresò regnò sui Lidi: [anni X]. Da quando si diffuse la fama dei Sapienti: [anni X]. Da quando Pisistrato divenne tiranno ad Atene ed Esopo fu precipitato dai Delfi: anni 579 (563/562 a. C.). Da quando Cresò divenne suddito di Ciro [anni - -]. Da quando Cambise conquistò l'Egitto e Pitagora venne catturato: anni 540 (524/523 a. C.). Da quando Armodio e Aristogitone uccisero il tiranno Ipparco e Dario (giunse) presso gli Sciti avendo collegato le sponde del Bosforo Cimmerico: anni 528 (512/511 a. C.). Da quando giunse Serse, avendo collegato le sponde dell'Ellesponto presso Abido e Temistocle vinse in battaglia i barbari: da allora anni 49X (474/3-465/4 a. C.). Da quando furono il filosofo Socrate e Eraclito di Efeso e Anassagora e Parmenide e Zenone: anni - - . Da quando scoppiò la guerra del Peloponneso e Tuciddide ebbe il suo *floruit*: anni - - . Da quando i Galati, avendo sconfitto i Romani, conquistarono Roma: anni 401 (385/384 a. C.).

Tab. 22 Getty (Fig. 2; 4)

Sul recto figura inginocchiata, a sinistra di un cavallo aggiogato assieme a un altro in secondo piano, dove si trova anche una figura maschile. Il rilievo è stato interpretato come riferibile alla vita di Alessandro per via dell'epigramma che la accompagna (lettera di Dario ad Alessandro).<sup>5</sup>

Misure: 8.9 × 6.4 × 2. Lettere: 0.08-0.2.

S. M. BURSTEIN, A New Tabula Iliaca: The Vasek Polak Chronicle, *GMusJ* 12, 1984, 153-162 (= BURSTEIN, *Tabula Polak*). SEG 33, 802B.

Cfr.: M. W. HASLAM, The Fall of Sardis in the Roman Chronicle, *ZPE* 62, 1986, 198. D. PETRAIN, Two Inscriptions from the Tabulae Iliacae, *ZPE* 166, 2008, 83-84.

Verso:

Col. I	Col. II
----- ϧ	N -----
-----	ἀφ' οὗ -----
-----	ΩΝΚ-----
-----	4 ΓΙΝΟΜ-----
-----	ἀφ' οὗ Φάλαρ[ι]ς [ἐτυράννευσεν],
-----	μέχ[ρι] τοῦδε, ἔτη [- - ἀφ' οὗ - - ]-
-----	α . . . . ν (?) . . . ἀφ' οὗ [Πεισίστρατος]
----- Α	8 ἐν Ἀθήναις ἐτυράνν[ευσεν, καὶ]
----- Ρ	Αἴσ[ι]ωπος ὑπὸ Δεελφῶν χα[τεκρη]-
[- ----- ἔτη] φρε'.	μίσθη, μέχρι τοῦδε, ἔτη - - .

<sup>5</sup> S. M. BURSTEIN, SEG 33, 802 and the Alexander Romance, *ZPE* 77, 1989, 275-276; R. MERKELBACH, Der Brief des Dareios im Getty-Museum und Alexanders Wortwechsel mit Parmenion, *ZPE* 77, 1989, 277-280.

[ἀφ' οὗ -----]-]ΟΥΣ	ἀφ' οὗ Κροῖσος προδοῦσης τῆς [θυ]-
-----	12 [γατρὸς] αὐτοῦ τὴν Σάρδεων ἀκ[ρό]-
-----	πολιν δι' ἔρωτα Κύρω ὑποχείρι-
-----	ος γενόμενος ἀτέβαλεν
-----	τὴν ἄρχην, ἐγένετο δὲ καὶ
-----	16 Σιμονίδης ὁ μηλοποιός, καὶ
-----	Ἀναξιμανδρός ὁ φυσικὸς ἦν
-----	ἑτῶν ξ, μέχρι τοῦδε, ἔτη φξα'.
-----	ἀφ' οὗ Κύρος ἐτελεύτησεν διεδέ-
-----	20 ξατο δὲ τὴν ἄρχην Καμβύσης,
-----	ἦν δὲ καὶ Ἀνάκρεων ὁ μηλοπο-
-----	ιὸς καὶ Ἰβυκόος ὁ Ῥηγείνος, ἔτη φμ'.
-----	ἀφ' οὗ Κύρος ἐτελεύτησεν, Καμ-
-----	24 βύσης δὲ διαδεξάμενος Αἴγυπ-
-----	τον κατεστρέψατο, καὶ Πυθαγό-
-----	ρας ἑάλω σχολάζων καὶ τοῖς
-----	Μάγοις ἐπισχολάσας ἦλθεν εἰς
-----	28 Ἰταλίαν καὶ Καμβύσης ἐτελεύ-
-----	τησεν, Δαρείος δὲ ἐβασίλευ-
-----	εν καὶ Ξενοφάνης ὁ φυσι-
-----	κός ἀφ' οὗ ἔτη . ἅπαντα.
-----	32 ἀφ' οὗ Ἀρμόδιος καὶ Ἀριστογεί-
-----	των Ἰππαρχον τὸν τύρανν-
-----	ον ἀνείλαν, ἔτη
-----	ἀφ' οὗ Δαρείος ἐπὶ Σκύθας ἐ-
-----	36 στρατεύσεν, ἔτη

Sulla destra di col. II: A ----- | PH ----- | I Π ----- | THΣ ----- | ΟΣΑ -----

Col. II 6-7: [ἀφ' οὗ οἱ σοφοὶ κ]|α[ι] Γίλων ν ΟΠΙ BURSTEIN. 9: ΔΕΦΩΝ pietra. 10: ἔτη. HASLAM, BURSTEIN. 11-12: HASLAM. 22: KAIBYNOΣ pietra. 29: ἐβασίλευ<σ>|εν BURSTEIN. 31: ἔτη ν BURSTEIN ἔτη η PETRAIN. 34; 36: numero di anni forse dipinto. 37: κ' BURSTEIN.

Traduzione (col. II):

Da quando Falaride [divenne tiranno]: fino ad ora anni - - - Da quando [Pisistrato] divenne tiranno ad Atene ed Esopo venne precipitato dai Delfi: fino ad ora, anni - -. Da quando Creso, dopo che sua figlia consegnò l'acropoli di Sardi per amore, divenuto soggetto di Ciro, abbandonò il potere, e il poeta Simonide nacque e Anassimandro il filosofo naturalista aveva 60 anni, fino ad ora: anni 561 (546/545 a. C.). Da quando Ciro morì e Cambise prese il potere, e ci fu il *floruit* del poeta Anacreonte e di Ibo di Reggio: anni 540 (525/524 a. C.). Da quando Ciro morì e Cambise, preso il potere, invase l'Egitto e Pitagora venne catturato mentre teneva lezione ed essendo stato a scuola dai Magi giunse in Italia e Cambise morì e Dario cominciò a regnare e Senofane il filosofo naturalista: da allora in totale - anni. Da quando Armodio e Aristogitone uccisero Ipparco il tiranno: anni [?]. Da quando Dario marciò contro gli Sciti: anni [?].

## I

Uno degli aspetti più affascinanti delle tabulae è la loro natura multiforme in cui interagiscono forme comunicative di vario genere. Da una parte si trovano composizioni plastiche più complesse a carattere narrativo con una serie di scene in sequenza cro-

nologica (ad esempio le vicende di Enea nella sezione principale della tabula Iliaca Capitolina),<sup>6</sup> dall'altra singole scene. A queste fa riscontro un'ampia varietà di note scritte, dalle brevi legende a più estesi sommari, ad epigrammi ovvero ad opere autosufficienti, sempre però in relazione con il soggetto raffigurato. Il forte carattere letterario dei testi iscritti ha fatto sì che la critica filologica abbia esercitato un ruolo preponderante nell'esegesi di questo materiale.<sup>7</sup> Più volte è chiaro che gli autori delle tabulae hanno ben presente il carattere monumentale, in opposizione a quello letterario, di alcuni dei testi, che vengono presentati come se fossero iscrizioni su un determinato supporto, vale a dire una rappresentazione di un'iscrizione.<sup>8</sup> Un primo esempio è costituito dalla base del tripode nella tabula 19J. Le prime tre righe contengono la dedica nella sua forma classica, come la troveremmo in una qualsiasi base: «Anfitrione per Alceo (ha dedicato) il tripode ad Apollo». Quanto segue tradisce invece la finzione rappresentativa e sarebbe inappropriato in un'offerta votiva, dal momento che si tratta di una sorta di scolio: «dicono che costui abbia fatto la dedica per Eracle dafneforo. Inizialmente si chiamava Alceo e non Eracle».<sup>9</sup> Si noti che l'incisore ha avuto cura di rendere evidente graficamente la differenza di genere tra i due testi, il primo, la dedica, in corpo maggiore rispetto al secondo, lo scolio. Sempre sulla tavola 19J, le gesta di Eracle sono incise su due pilastri posti ai lati, la prima parte sul pilastro di sinistra, la seconda a seguire su quello di destra (lo stesso avviene in tab. 8E e forse

<sup>6</sup> Tra i pochi esempi di una simile struttura, narrazione su pietra tramite testo e immagini, si può citare l'epitaffio dello sfortunato maialetto di Edessa, G. DAUX, *Notes de lecture*, BCH 94, 1970, 595–623, 609–618; F. CHAMOUX, *L'épithaphe du cochon d'Edesse, Mélanges de philosophie, de littérature et d'histoire ancienne offerts à Pierre Boyancé*, 1974, 153–162 (anche per letteratura precedente, cfr. Bull 1970, 363; 1971, 396–398; SEG 25, 711). L'eroe del dramma è un porco che racconta la sua storia, iscritta attorno al bassorilievo che la rappresenta. Il maialetto, caro a tutti, partito dalla Dalmazia dove era stato dato in dono, aveva attraversato Durazzo e Apollonia, aprendo la strada ai suoi compagni di viaggio (nell'immagine lo si vede davanti alle bestie che tirano il carro). Prima di giungere all'Emazia una ruota pose fine al suo viaggio (nell'immagine compare una seconda volta, schiacciato sotto al carro). Pagato il suo debito nei confronti della morte, giaceva sotto la sua lapide.

<sup>7</sup> La menzione di stoichoi per le lettere incise da parte di BURSTEIN, *Tabula Polak*, passim, è testimonianza *e contrario* della stessa difficoltà. A questi caratteri microscopici, irregolari e irregolarmente disposti, stoichos è termine difficilmente applicabile. In generale condivisibile l'osservazione di M. J. SQUIRE, *Three new Tabulae Iliacae Reconstructions* (Tablets 2NY, 9D, 20 Par), ZPE 178, 2011, 63–78, 63: «[the tablets] have suffered from strict academic distinctions between 'archaeology' and 'philology'»; id., *The Iliad* (n. 2), 222–223.

<sup>8</sup> Sulle ragioni e il significato di tale gusto per la miniatura, cfr. SQUIRE, *The Iliad* (n. 2).

<sup>9</sup> IG XIV 1293, B: Ἀμφιτρύων ὑπὲρ | Ἀλκαίου τρίποδ' Ἀ[πό]λλωνι. [τοῦ]το[ν] ὑπὲρ Ἡρακλέους | φασὶν δαφνοφορήσαντος [ἀν]ατεθῆναι· τὸ γὰρ ἐξ ἀρχῆς οὐχ' Ἡρακλῆϊ ἀλλ' Ἀλκαίον | αὐτὸν καλεῖσθαι. Il punto era già stato notato da SADURSKA, *Les tables* (n. 2), 88: «l'inscription sur la base de trépied se compose de l'inscription proprement dite et d'une scolie explicative». Per la dedica di Anfitrione ad Apollo, cfr. Paus. 9, 10, 4. Per lo studio dei testi iscritti: W. McLEOD, *The «Epic Canon» of the Borgia Table: Hellenistic Lore or Roman Fraud?*, TAPhA 115, 1985, 153–165.

14G). Cosa siano esattamente i due supporti e se volessero essere rappresentazioni fedeli di un oggetto reale rimane in dubbio. Più chiara la tabula Capitolina: Il pilastro di destra su cui sono iscritti i riassunti dei libri 7–24 dell’Iliade, il solo conservato, è una stele, in cui tuttavia la forma del timpano e soprattutto gli ovoli decorativi sono eccentrici. Sulla parte sinistra doveva esservene una speculare, con i libri 1–6. Lo squilibrio nella divisione della materia (sei libri contro diciotto) viene generalmente spiegata ipotizzando una descrizione maggiormente dettagliata per i primi sei libri.<sup>10</sup> Alla luce della mimesi delle iscrizioni raffigurate sulle tabulae nei confronti di iscrizioni reali, non si può escludere che parte dello spazio sia stato preso da un titolo in corpo maggiore, un fenomeno abbastanza comune. In forma minima ciò avviene anche nella tabula 19J in cui le bande superiori del pilastro sono iscritte con un, pur essenziale, titolo in corpo maggiore (Ἡρακλέους | Ἡρακλέους πράξεις).

Contrariamente a questi casi un po’ manieristi che tradiscono una ricerca del particolare e il gusto del gioco visuale – e più in generale diversamente da quanto avviene nei testi sul recto delle tabulae che si trovano sempre ad interagire con dei soggetti figurati –, il testo del CR era apparentemente realizzato su superfici che non avevano altra decorazione. La frammentarietà non consente affermazioni perentorie, certamente però non erano inseriti in stelai o oggetti equivalenti. Si osservi del resto che nella maggior parte dei casi il verso non ospita bassorilievi ma testi, ovvero dei giochi grafici che sono stati definiti, non molto felicemente, «quadrati magici». Tenuto conto di questa osservazione, non è inopportuno distinguere il testo del CR dagli altri e cercare una spiegazione che implichi una presentazione meno peculiare di quella attualmente accettata.

La disposizione del testo su entrambe le tavole, 18L e 22 Getty, è formalmente la stessa, le colonne si succedono affiancate e ogni lemma, corrispondente agli eventi di un determinato anno, viene fatto cominciare su una nuova riga, in lieve ekthesis, mentre la parola ἔτη e le cifre sono spesso evidenziate da un vacat.<sup>11</sup> Il risultato, pur con qualche confusione dovuta a minimi inciampi da parte dello scalpello, è una composizione chiara ed efficace, in cui i ranghi del tempo vengono ordinatamente schierati. In ciò il modello di scrittura più vicino è quello su papiro.<sup>12</sup> Se si volesse quindi cercare un vezzo grafico, la strada da percorrere passerebbe per questa mimesi

<sup>10</sup> Ad es. VALENZUELA, *Tabulae* (n. 2), 368. Un maggiore dettaglio non va comunque categoricamente escluso: nel bassorilievo il riquadro per il primo libro è più grande degli altri, occupando gran parte della fascia superiore. Da notare infine che i libri 13–15 non vengono riassunti, cfr. da ultima VALENZUELA, *ibid.*

<sup>11</sup> Questa regolare disposizione del testo si trova anche nella tab. 9D (genealogia di Cadmo, in cui ogni generazione comincia in ekthesis su un nuovo rigo).

<sup>12</sup> Peculiarità ortografiche vanno nella stessa direzione, cfr. *infra* n. 25. Su un papiro però avremmo trovato una scrittura ben differente da quella delle tabulae. In queste si tratta di una maiuscola, una scelta obbligata per esigenze di chiarezza e di incisione, se si pensa alle dimensioni delle lettere (0.1 cm.), una scrittura corsiveggiante avrebbe probabilmente reso la scrittura e la lettura, già difficile, quasi impossibile.

papiracea. La sistemazione scelta, seppur comprensibile, non è scontata se riflettiamo ad esempio a come era organizzato il Marmor Parium. Qui i rigli hanno come limite i margini della pietra e, onde evitare sprechi inutili di spazio, il passaggio di anno viene segnalato non dall'andata a capo bensì da un piccolo vacat.

Nella tabula 22 Getty il testo è ordinato in una successione di colonne che procedono, come ci aspetteremmo, da sinistra verso destra. Della colonna di sinistra non rimangono lemmi intellegibili, ma le cifre sono sufficienti a garantire l'affermazione.<sup>13</sup> Nella tabula 18L la situazione è invece all'apparenza diversa. Gli eventi più recenti sono sulla colonna a sinistra mentre quelli più antichi si trovano sulla destra. Il problema è stato affrontato nell'editio princeps da parte di W. HENZEN che lo ha risolto nel modo oggi accettato. HENZEN, pur con qualche difficoltà, immaginava che la successione delle colonne fosse in senso inverso, da destra verso sinistra (nella tavola completa, la data più recente sarebbe stata in basso a sinistra, quella più antica in alto a destra). Ciò si potrebbe spiegare in base ai giochi visuali che caratterizzano le tabulae Iliacae,<sup>14</sup> ma contrasta con il parallelo della versione sulla tab. 22 Getty. Si pone inoltre un problema di spazi: se è vero che in una progressione sinistra-destra è quasi impossibile avere lemmi fino al 15 d. C. nello spazio perso tra colonna I e II, è difficile altresì che in una progressione inversa, destra-sinistra, in uno spazio pressoché equivalente fossero riassunti i tre secoli che separano la presa gallica (datata 385 a. C., ultimo evento di col. II) dal ritorno di Fiscione in Egitto (88 a. C., primo evento di col. I).<sup>15</sup>

L'elemento interno del testo che permette ulteriori riflessioni è la menzione della presa di Roma da parte dei Galli in fondo a col. II, considerata come una prova della continuità tra la seconda e la prima colonna. Una soluzione diversa è ipotizzabile. La

<sup>13</sup> Col. IIa: φκε (810/809 a. C.); ψξ (745/744 a. C.); ψιϕ (701/700 a. C.); ψε (690/689 a. C.).

<sup>14</sup> VALENZUELA, *Tabulae* (n. 2), 264 ha richiamato il verso di tab. 10K; cfr. SQUIRE, *The Iliad* (n. 2), 192. Non insisterei troppo su questo confronto dal momento che le piccole iscrizioni didascaliche sulla tab. 10K seguono le immagini cui si riferiscono (ibid., 266). Dette immagini potevano proseguire in direzione opposta a quelle su una fascia parallela, come avviene in 9D (la fascia esterna in senso orario, quella interna antiorario). Il parallelo più stretto per tab. 18L, sia per forma sia per contenuti, rimane quindi tab. 22 Getty.

<sup>15</sup> Rimane valida l'osservazione di HENZEN, *Zeittafel*, 167, secondo cui non possiamo dire quando la registrazione sia divenuta più dettagliata e non può essere quindi escluso che di questi tre secoli venisse offerto un sommario molto ridotto. Non è possibile ricostruire le dimensioni delle due tabulae con certezza. Anche applicando le misure maggiori tra quelle ipotizzate per altre tabulae (cfr. soprattutto, SQUIRE, *Three new Tabulae* (n. 7), abbiamo un'altezza massima di 25/33 cm (tab. 1A; 2 NY), per cui dovremmo immaginare che in 18/26 cm (quanto resta di tab. 18L è alto ca. 6.7 cm) erano registrati tre secoli (8 anni sulla col. I si estendono in altezza per ca. 6.5 cm). L'idea di J. M. BALCER, *The Date of Herodotus IV.1 Darius' Scythian Expedition*, *HSPH* 76, 1972, 99–132, 105, che ci fossero solo due colonne, una con gli eventi dalla caduta di Troia fino al 120 a. C. e l'altra dal 120 al 15 d. C. non può essere accettata dal momento che immaginare una lastra molto stretta e molto alta si scontra con la forma e le dimensioni di tutte le altre tabulae.

conquista di Roma fu un evento percepito come epocale ed ebbe larga eco nel Mediterraneo. Secondo Plinio il Vecchio si tratta del primo fatto per cui Roma divenne nota nel mondo greco trovando menzione in autori pressoché contemporanei.<sup>16</sup> Il fin troppo famoso passaggio di Eraclide Pontico secondo cui Roma era una città greca si riferisce a quest'occasione.<sup>17</sup> Se guardiamo dal punto di vista romano, il discorso si carica di significati anche in una prospettiva storiografica. Il celebre secondo proemio di Livio, all'inizio del sesto libro delle Storie, è incentrato sulla possibilità di scrivere una storia di Roma precedente all'incendio gallico, in cui sarebbero andati distrutti i documenti necessari allo storico. L'incendio viene a rappresentare una *secunda origo* di Roma.<sup>18</sup> Almeno in questo bisognerebbe allora riconoscere un qualche merito al denigrato CR, dal momento che non registra eventi romani anteriori all'incendio gallico (inizio col. II). Le scelte compiute nell'epitome su pietra del CR furono altamente arbitrarie, come mostra ad esempio l'assenza di riferimenti allo scoppio della guerra del Peloponneso, ma se si considera l'ottica romanocentrica che traspare dalla col. I e la disponibilità, all'inizio del I d. C., quando il CR venne redatto, di opere dettagliate sulla storia arcaica di Roma, come ad esempio le ricerche di Dionigi di Alicarnasso,<sup>19</sup> il

<sup>16</sup> Plin. nat. 3, 57–58 (FGrHist 840 F24a): *Theophrastus qui primus externorum aliqua de Romanis diligentius scripsit – nam Theopompus* [FGrHist 115 F317], *ante quem nemo mentionem habuit, urbem dumtaxat a Gallis capta dixit ...*

<sup>17</sup> Herakleides Ponticus fr. 28 Voss (apud Plut. Cam. 22): Ἡρακλείδης γὰρ ὁ Ποντικός, οὐ πολὺ τῶν χρόνων ἐκείνων ἀπολειπόμενος, ἐν τῷ περὶ ψυχῆς συντάγματι φησὶν ἀπὸ τῆς ἐσπέρας λόγον κατασχεῖν ὡς στρατὸς ἐξ Ὑπερβορέων ἐλθὼν ἔξωθεν ἡρήκοι πόλιν Ἑλληνίδα Ῥώμην, ἐκεῖ που συνωκημένην περὶ τὴν μεγάλην θάλασσαν. Trad.: Eraclide Pontico vissuto in tempi non distanti da quelli, nel trattato Sull'anima dice che da Occidente era giunta voce che un esercito proveniente dalla regione degli Iperborei avesse preso Roma, una città greca, che era situata da qualche parte presso il grande mare; Aristot. Fr. 610 Rose (apud Plut. Cam. 22): Ἀριστοτέλης δὲ ὁ φιλόσοφος τὸ μὲν ἀλῶναι τὴν πόλιν [i.e. Ῥώμην] ὑπὸ Κελτῶν ἀκριβῶς δηλὸς ἐστὶν ἀκηκοώς, τὸν δὲ σώσαντα Λεύκιον εἶναι φησὶν ἣν δὲ Μάρκος, οὐ Λεύκιος, ὁ Κάμилλος. Trad.: È evidente che il filosofo Aristotele abbia avuto informazioni dettagliate riguardo alla presa di Roma da parte dei Celti. Dice però che a salvarla fu Lucio, in realtà si trattava di Marco, e non Lucio, Camillo.

<sup>18</sup> Sul secondo proemio liviano, cfr. S. OAKLEY, A Commentary on Livy Books VI–X. Volume I, Introduction and Book VI, 1997, 381–386. Dionigi di Alicarnasso usava la data dell'invasione gallica per datare eventi precedenti (1, 74, 4). Plut. Num. 1 menziona un certo Clodio, la cui identità rimane discussa: Claudio Quadrigario secondo M. CHASSIGNET, L'annalistique romaine, III, 2004, XXIV e H. BECK – U. WALTER, Die frühen römischen Historiker, 2, 2004, 109–110; Paulus Clodios secondo PETER, HRR I<sup>2</sup> CCXXXVIII, 178. Claudio faceva cominciare la propria opera con il sacco gallico. Il titolo che Plutarco tramanda è ἐλεγχος χρόνων. La traduzione come «chronologische Zeittafel» (BECK – WALTER, 109–110) è possibile, ma considerato il contesto del passaggio plutarco in cui viene menzionata sembra preferibile leggersi un riferimento al carattere polemico dello scritto, i.e. «Critica della cronologia», per cui cfr. B. W. FRIER, Libri Annales Pontificum Maximorum: The Origins of the Annalistic Tradition, 1979, 122.

<sup>19</sup> E. SCHWARTZ, Die Königslisten des Eratosthenes und Kastor: Mit Excursen über die Interpolationen bei Africanus und Eusebios, AbhandGöttingen 40, 1895, 1–96, 1 ss. FGrHist 251.

desiderio di avere almeno una spiegazione alternativa è giustificato. Non si può escludere che le due colonne non siano una sequenza bensì si riferiscano a due serie di eventi, la prima centrata su Roma e gli accadimenti ad essa più direttamente collegati (sovrani che da Roma di fatto dipendono), la seconda sul mondo greco. La disfatta gallica troverebbe spazio in questa seconda cronografia per la fama che acquistò di fronte al pubblico greco.<sup>20</sup>

## II

L'interesse principale del CR trascende le sue concretizzazioni sul retro delle due *tabulae Iliacae*. Come alcune delle raffigurazioni derivano da modelli che vengono ripresi, adattati, uniti ad altri, così il CR prima di trovare il posto in cui noi lo conosciamo era un'opera di cronografia con un suo valore peculiare e nulla dimostra che fosse composta per essere incisa sulle *tabulae*.<sup>21</sup> La sua indipendenza è più verosimile. Se confrontiamo i dati sovrapponibili tra le due versioni vediamo continuamente all'opera l'epitomatore che compie delle scelte nel riportare eventi, unisce delle voci, si confonde, e così via.<sup>22</sup> Nella tab. 18L ad esempio la campagna scitica di Dario è registrata in contemporanea con l'assassinio di Ipparco, mentre nella tab. 22 più correttamente lo segue.<sup>23</sup> Gli elementi di cui disponiamo per determinare la provenienza del CR ori-

<sup>20</sup> Con maggiori dati sarebbe interessante poter analizzare meglio le fonti del cronografo. Per la parte più antica JACOBY aveva già individuato una dipendenza da Apollodoro, fenomeno poi confermato dalla tab. 22 Getty, cfr. BURSTEIN, *Tabula Polak*. Per il periodo post Apollodoro non abbiamo invece informazioni sufficienti. Per quanto riguarda i problemi di spazio che questa proposta comporta, nella versione presente su tab. 18L non vi sono ostacoli a pensare che la cronologia più recente non raggiungesse il 15/16 d. C., ma si fermasse prima. Un'interruzione apparentemente arbitraria si osserva anche nella tab. 22 Getty, BURSTEIN, *Tabula Polak*, 157: «the conclusion of the chronicle, therefore, dealt with the invasion of Europe of Darius I, circa 512 ...».

<sup>21</sup> Chiaramente affermato da JAHN – MICHAELIS, *Bilderchroniken* (n. 2), 80: «Man muss somit zwischen der Abfassung der Zeittafel und ihrer Verwendung für L, beziehungsweise für deren Vorlage, unterscheiden; der compilatorische Charakter der Inschriften auf manchen dieser Täfelchen [...] macht es auch durchaus wahrscheinlich, dass derjenige, welcher die Tafel L anordnete, keine eigene Berechnung aufstellte, sondern eine bereits vorhandene Zeittafel benutzte» (l'ipotesi che suggerivano su una provenienza egiziana della cronografia non è però accettabile, cfr. infra). SADURSKA, *Tables iliaques* (n. 2), 88. Inoltre A. CHANIOTIS, *Historie und Historiker in den griechischen Inschriften*, 1988, 233: «Schließlich stellt man fest, dass der Text nicht zur Aufzeichnung auf Stein bestimmt war. Die inschriftliche Publikation erfolgte viel später auf Initiative der Autoren».

<sup>22</sup> Vanno distinti le scelte specifiche nell'anno attribuito ad alcuni eventi (i Sapiienti tra Creso e Pisistrato; il 385–384 a. C. per la catastrofe gallica) o gli errori (Bosforo Cimmerio al posto del Tracico) imputabili al cronografo, da confusioni dell'epitomatore (ad esempio eventi non contemporanei uniti in un solo anno). Commento puntuale in: HENZEN, *Zeittafel*, 169–177; FGrHist 252; BALCER, *Darius' Scythian Expedition* (n. 15); BURSTEIN, *Tabula Polak*.

<sup>23</sup> Per una cronologia scientifica del periodo: L. PORCIANI, *Chronicon*, in: S. SETTIS (ed.), *I Greci. Storia cultura arte società*, IV, Atlante, 2002, 1353–1399.



ginale non sono dirimenti: la menzione di Fiscone non rimanda all'Egitto e il calendario usato è basato sull'anno olimpico – e quindi il mancato utilizzo dell'anno consolare fa escludere una fonte romana –, ma maggiore precisione non è possibile.<sup>24</sup> Ogni passaggio lascia delle tracce di modo che la forma che l'opera assume sulla tabulae è più connotata. Oltre ad alcuni errori ortografici presenti anche nei testi delle altre tabulae Iliacae e quindi non imputabili al testo originale del CR, è notevole la forma latineggiante per il nome di Preneste, scritta con il dittongo *ae*, lat. *ae*.<sup>25</sup>

Se non è possibile fare affermazioni sulla provenienza del CR, un elemento centrale merita di essere valorizzato: il sistema di datazione che viene applicato. Esso è simile a quello del Marmor Parium (MP), la più ampia cronologia che ci sia pervenuta per via epigrafica e in generale la più antica tra quelle che abbiamo.<sup>26</sup> In questo caso la lista inizia con Cecrope, il primo re di Atene e termina con l'arcontato di -uanaktos a Paros e di Diognetos ad Atene (264–263 a. C.). Come il CR, anche il MP non è esente da imprecisioni, come mostrato dall'utilizzo di un conteggio inclusivo ed esclusivo.<sup>27</sup> L'aspetto principale che li avvicina è il sistema di datazione in base al quale si conteggiano quanti anni separano un evento del passato dalla data che si è scelta come cardine (264–263 a. C. per il MP; 15–16 d. C. per il CR). Questa somiglianza ha condotto gli studiosi a paragonare frequentemente le due opere, con scarsa utilità per il MP e con qualche documento per il CR. Come F. JACOBY osservò correttamente, la data-

<sup>24</sup> HENZEN, Zeittafel, 167–168; JACOBY FGrHist 252, Komm 827.

<sup>25</sup> Osservazioni sull'ortografia in JAHN – MICHAELIS, Bilderchroniken (n. 2), 78 e per tab. 4N una lista dettagliata di peculiarità fonetiche/ortografiche in M. J. SQUIRE, Ἀσπίς Ἀχιλλῆος Θεοδώρου καὶ Ὁμηρον. An Early Imperial Text of Il. 18.483–557, ZPE 182, 2012, 1–30, 12–13. L'utilizzo improprio di iota dopo eta è comune a più tabulae: 1A: 96; 127 [IG XIV 1284, 54; 85], gen. sing. femm. τῆς; 19J: C 8 [IG XIV 1293, B 8], accusativo Ἡρακλῆι. Si tratta di un errore fonetico facilmente spiegabile, per cui si vedano, rispettivamente con esempi da papiro e da iscrizioni, F. T. GIGNAC, A grammar of the Greek papyri of the Roman and Byzantine periods, I, 1976, 185–186; L. THREATTE, The Grammar of Attic Inscriptions, I, 1980, 365–366. Similmente si trova due volte μηλοποιός (22 Getty col. II r. 16; 21), per cui GIGNAC, 245 e THREATTE, 164. Si aggiungano ora gli itacismi nei nomi di Πισίστρατος e Ἀριστογύτων, tab. 18L col. II 9 e 15. Tutti questi errori fonetici sono comprensibilmente più frequenti in papiri che in iscrizioni e rivestono un interesse per comprendere il carattere del monumento. Su tabula 18L e 22 Getty sono invece errori di incisione: Αἴσιωπος; καίβυνος per καὶ Ἰβυκος; Δεφών per Δελφών. A questi, noti da tempo, si può aggiungere νῖκα per ἐν-νῖκα in tab. 18L col. I 26. JACOBY stampa νικᾷ, ma la iota non è incisa, KAIBEL, seguito da SADURSKA: νικᾷ. Si tratterebbe dell'unico presente tra imperfetti e aoristi, ἐν-νῖκα va quindi preferito, cfr. tab. 18L col. II 22.

<sup>26</sup> Tra i molti contributi sul Marmor Parium (IG XII 5, 1, 444) resta fondamentale F. JACOBY, Das Marmor Parium, 1904, cfr. id., Über das Marmor Parium, RhM 59, 1904, 63–107 [Abhandlungen zur griechischen Geschichtsschreibung, 1956, 521–559]; FGrHist 239 con il Kommentar. Sull'apporto di JACOBY agli studi di cronologia e cronografia, cfr. A. MÖLLER, Felix Jacoby and Ancient Greek Chronography, in: C. AMPOLO (ed.), Aspetti dell'opera di F. Jacoby, 2009, 259–275.

<sup>27</sup> JACOBY, Über das Marmor (n. 26), 84–85 [540], concludendo che «unser Parier kein zünftiger Historiker oder Chronolog war».



zione per differenza non è peculiare a queste due opere ma aveva illustri predecessori ad esempio in Erodoto e Tucidide.<sup>28</sup> Quando però ci si soffermi sul CR e lo si ponga nel suo contesto storico e storiografico all'inizio del I d. C., esso appare come un'opera fortemente insolita. Tra le due cronografie aveva avuto luogo una sorta di rivoluzione nella definizione del tempo in opere di storia, in particolar modo in una prospettiva universale: la datazione per Olimpiadi.<sup>29</sup> A partire almeno da Eratostene era possibile offrire una griglia universale in cui tradurre gli eventi storici per cui si avevano datazioni legate a sistemi locali (magistrati, sacerdoti vel sim.). Non sorprende che, prima di Eratostene, Timeo, che utilizzò almeno in parte la datazione per Olimpiadi, accordasse ampio spazio e significato ai sincronismi.<sup>30</sup> Quello che nel MP può essere, ed è stato, agevolmente spiegato con ragioni temporali (è grossomodo contemporaneo di Timeo e precede Eratostene), nel CR è un elemento perturbante.

Per chi avesse voluto compilare una cronografia dopo Eratostene possiamo immaginare due soluzioni, sulla base di quanto ci è rimasto ed escludendo il riferimento a sistemi più o meno locali. Si poteva far ricorso alla griglia olimpica, come ad esempio scelse di fare l'autore epitomato in POxy I 12 (FGrHist 255), ovvero si potevano definire intervalli temporali a partire da un determinato momento, come avviene nel *Chronicon* di Leipzig recentemente pubblicato.<sup>31</sup> In questo secondo caso, se da una parte i dati presentati sono relativi e necessitano di un calcolo ulteriore per ottenere una data «assoluta», dall'altra si ha il vantaggio di maggiore semplicità nel datare gli eventi precedenti alla prima Olimpiade. Entrambi i sistemi, e in questo anche quelli locali, si distinguono dal CR, e dal MP, per la possibilità di essere fatti proseguire e aggiornati.<sup>32</sup> Dobbiamo considerare il CR, composto più di due secoli dopo la rivoluzione olimpica di Eratostene come un tentativo reazionario di un antiquario nostalgico, o si tratta di una testimonianza di una tradizione che non era mai morta, se non in quello che ci è giunto? Esistono infatti altri esempi di siffatte datazioni, che si limitano tuttavia a singoli dati, senza arrivare a comporre una cronografia su vasta scala come nel CR. Ciò non sorprende dal momento che per lo storico esperto un'opera

<sup>28</sup> JACOBY, *Über das Marmor* (n. 26), 86 [541] in risposta a *Chronicon Parium*. Recensuit et praefatus est JOANNES FLACH, Tübingae 1884, XVI–XVII. Per Erodoto cfr. J. COBET, *The Organization of Time in the Histories*, in: E. J. BAKKER – I. F. J. DE JONG – H. VAN WEES (ed.), *Brill's Companion to Herodotus*, 2002, 387–412.

<sup>29</sup> SCHWARTZ, *Königslisten* (n. 19), 22; A. MÖLLER, *Epoch-making Eratosthenes*, GRBS 45, 2005, 245–260; D. FEENEY, *Caesar's Calendar*, 2007, 84–86; P. CHRISTESEN, *Olympic Victor Lists and Ancient Greek History*, 2007. JACOBY a proposito del MP, *Über das Marmor* (n. 26), 85–86: «Diese Rechnung von der eignen Zeit rückwärts ist die natürlich gegebene bei dem Mangel einer einheitlichen konventionellen Jahreszählung; einem Mangel, dem erst die von Timaios eingeführte, von Eratosthenes ausgebildete Olympiadenrechnung ... abgeholfen hat».

<sup>30</sup> D. ASHERI, *The Art of Synchronization in Greek Historiography: The Case of Timaeus of Tauromenion*, SCI 11, 1991–92, 52–89).

<sup>31</sup> Sul *Chronicon* di Lipsia vd. *infra* Appendice.

<sup>32</sup> Nel CR e nel MP per far continuare la storia bisognerebbe cambiare la formula, μεθ' ὃ invece di ἀφ' οὗ.

come il CR era uno strumento di valore limitato. Il CR non scrive di storia, ne è espressione diretta. Gli altri esempi che si possono citare a confronto hanno un valore celebrativo piuttosto che storiografico. Eusebio datava Abramo e Nino 2044 anni prima del quindicesimo anno di Tiberio. Così poteva creare un collegamento tra l'inizio della Storia e l'inizio del ministero di Cristo.<sup>33</sup> Un contemporaneo del nostro cronografo, Velleio Patercolo, utilizzava il consolato di Marco Vinicio per stabilire un sistema di datazione. Più volte la collocazione degli eventi nella storia viene determinata calcolando quanti anni li separavano dal consolato di Vinicio (30 d. C.).<sup>34</sup> È certo che il motivo di tale operazione consisteva nell'accordare una centralità nella storia a Vinicio, onorando così ulteriormente il dedicatario della propria opera. Lo stesso scopo credo che vada cercato nel CR.<sup>35</sup> Il compilatore decise di onorare qualcuno o qualcosa riscrivendo la storia (in una prospettiva universale) attorno ad esso, che ne diventava il fine. Gli sbagli e le imprecisioni, se vanno attribuite all'originale, non devono oscurare il fatto che questa riscrittura richiese tempo e una certa professionalità. Chi la compose dovette accedere a cronologie precedenti e convertirle nel sistema che aveva scelto. Se oggi può sembrare operazione non difficile, c'è da dubitare che lo stesso valesse al tempo. Ci voleva qualcuno che avesse una qualche dimestichezza nel trattare la materia, che sia un amatore dotto ovvero un professionista. L'idea stessa di fare questa traduzione indica qualcuno familiare con le opere di cronografia. Prima che venisse sezionato, selezionato ed infine inciso sulle tabulae, il CR era un'opera da non disprezzare.

È difficile dare una risposta a quella che diviene a questo punto la domanda centrale: cosa avvenne nel 15/16 d. C. per generare una tale reazione? La vecchia ipotesi che si tratti di una celebrazione per la fondazione del sacrario della *gens Iulia* a Bovillae può essere facilmente scartata.<sup>36</sup> In primo luogo è stato recentemente mostrato che la provenienza delle tabulae è in molti casi insicura e al più ipotetica.<sup>37</sup> Si rifletta inoltre sulla preesistenza del CR originale alla sua versione lapidea:<sup>38</sup> se anche le tabulae

<sup>33</sup> Eus. Chron. p. 9 Schoene: *fiunt simul a Nino et Semiramide usque ad Tiberii annum* [i.e. XV] *anni MMXLIII, quos et ab Abraham usque ad Tiberium ostendimus supputatos*.

<sup>34</sup> I 8, 2; 12, 6; II 7, 5; 49, 1; 65, 2.

<sup>35</sup> L'idea non è del tutto nuova dal momento che il particolare sistema di datazione ha fatto riflettere gli studiosi su cosa sia successo nel 15/16. Le implicazioni storiografiche non sono state però prese in considerazione e la soluzione occasionalmente proposta, dedica del *sacrarium* della *gens Iulia* a Bovillae, non può essere accettata, cfr. infra.

<sup>36</sup> La notizia riguardo al *sacrarium* di Bovillae viene da Tacito, Ann. 2, 41 (16 A. D.): *sacrarium gentis Iuliae effigiesque divo Augusto apud Bovillas dicantur*. JAHN – MICHAELIS, *Bilderchroniken* (n. 2), 81–82; SADURSKA, *Tables iliadiques* (n. 2), 81. Più recentemente VALENZUELA, *Tabulae* (n. 2), 287, la ritiene una soluzione plausibile anche se non definitiva.

<sup>37</sup> C. SALIMBENE, «La Tabula Capitolina», *BollMusComRoma* 16, 2002, 5–33, 28–29; SQUIRE, *The Iliad* (n. 2), 50 n. 56.

<sup>38</sup> Il 15/16 d. C. è l'anno in cui il Chronicon Romanum venne composto, come mostra la notazione μέχρι τοῦδε (18L: col. I 32; 22 Getty: col. II 6; 10; 18). Tale anno vale quindi solo come terminus post quem per l'incisione su pietra. Come già affermato, appare improbabile, anche se

venissero veramente da Bovillae, nulla implica che il CR non possa essere stato composto altrove, anche molto lontano.

Se il carattere che si è ipotizzato per l'opera coglie nel segno, l'imperatore e la sua famiglia appaiono come i migliori candidati. Onorare Tiberio avrebbe costituito un motivo sufficiente per un tale sforzo, per l'elaborazione di una nuova griglia cronologica. La prospettiva universale rafforza il punto, ma non possiamo escludere che il CR fosse rivolto a qualche figura minore. Sfortunatamente l'affermazione di BALCER secondo cui «in the first year of Tiberius's reign somebody commissioned this «master world chronology» non può essere condivisa, dal momento che l'anno è sbagliato.<sup>39</sup> Tiberio succedette ad Augusto dopo la morte di questi (19 agosto 14 d. C.), mentre l'anno centrale del CR corrisponde approssimativamente agli ultimi mesi del 15 e alla maggior parte del 16 d. C., vale a dire il secondo/terzo anno di regno di Tiberio. Se il CR fosse stato composto in Egitto,<sup>40</sup> potremmo trovare una via d'uscita ricordando che il primo anno di Tiberio in Egitto andava dal 29 agosto del 14 al 28 agosto del 15 d. C. (quello che in realtà avrebbe dovuto essere il suo secondo anno di regno).<sup>41</sup> Questa via è però estremamente incerta e rischiosa. Il primo anno di regno di Tiberio secondo il conteggio in Egitto arriverebbe ad includere al massimo pochi giorni, più probabilmente nessuno, di quelli compresi nell'anno X del CR.

La fine della campagna germanica culminata con il recupero degli standardi persi da Varo (14–16 d. C.) costituisce una possibilità che si adatterebbe bene all'anno scelto dal cronografo e all'idea che motivò la sua opera.<sup>42</sup> Tra le varie celebrazioni, un arco venne eretto a Roma vicino al tempio di Saturno *ob recepta signa cum Varo amissa ductu Germanici, auspiciis Tiberii*.<sup>43</sup> L'impresa venne ampiamente lodata: «Germanico avendo avuto successo nella campagna contro i Germani giunse fino all'Oceano e, dopo aver debellato i barbari, raccolse e seppellì i resti dei caduti assieme a Varo e recuperò le insegne militari». <sup>44</sup> Per il discorso qui svolto, per mostrare l'eco dell'evento,

---

non escludibile in assoluto, che la cronografia sia stata tradotta al 15/16 d. C. specificamente per essere incisa sulle tabulae.

<sup>39</sup> BALCER, Darius' Scythian Expedition (n. 15), 105.

<sup>40</sup> Ad esempio JAHN – MICHAELIS, Bilderchroniken (n. 2), 79 (riportando un suggerimento di A. SCHÄFER), giustamente rifiutato da JACOBY, FGrHist IID Komm., 828. Per quanto riguarda l'origine egiziana dei giochi grafici sul verso di alcune tabulae, cd. «quadrati magici», cfr. l'ampia discussione in SQUIRE, The Iliad (n. 2), 210–216.

<sup>41</sup> La spiegazione in D. M. PIPPIDI, L'avènement officiel de Tibère en Egypte, Rev. Hist. du Sud européen 18, 1941, 87–94 [Autour de Tibère, 1944, 125–132], da cui deriva in gran parte O. MONTEVECCHI, Problemi di Datazione: Tiberio, YCLS 28, 1985, 267–272.

<sup>42</sup> Per la spedizione germanica, cfr. D. TIMPE, Der Triumph des Germanicus. Untersuchung zu den Feldzügen der Jahre 14–16 n. Chr. in Germanien, 1968 e R. SYME, History in Ovid, 1978, 48–65, che offre una cronologia differente per gli onori tributati a Germanico.

<sup>43</sup> Tac. Ann. 2, 41, 1.

<sup>44</sup> Cass. Dio (57, 18, 1, da Xifilino): Γερμανικός δὲ τῇ ἐπὶ τοὺς Κελτοὺς στρατείᾳ φερόμενος εὖ μέχρι τοῦ ὤκεανου προεχώρησε, καὶ τοὺς βαρβάρους κατὰ τὸ καρτερόν νικήσας τὰ τε ὅστ' αὐτῶν σὺν τῷ Οὐάρῳ πεσόντων συνέλεξε τε καὶ ἔθαψε, καὶ τὰ σημεῖα τὰ στρατιωτικὰ

è di un certo interesse un epigramma dell'Antologia Palatina, erroneamente attribuito a Crinagora: i Pirenei e le Alpi erano testimoni della vittoria di Germanico.<sup>45</sup> Se fosse questo successo romano quello che sta alla base del CR, sarebbe interessante sapere come si poneva l'autore nella rivalità tra Tiberio e Germanico. Il primo aveva gli *auspicia* sotto i quali la spedizione venne condotta e ricevette il saluto da parte dell'esercito, ma fu Germanico a condurre di fatto le campagne.<sup>46</sup> Ad ogni modo è sicuro che Tiberio partecipava della vittoria, sarebbe quindi rischioso tentare di spingersi oltre nelle ipotesi sulla datazione del CR o della sua incisione (prima del 19 d. C. ad esempio, data della morte di Germanico).

Una volta che il CR venne inciso sul retro delle tabulae esso si caricò da una parte di un significato più specifico grazie al bassorilievo sul recto, dall'altra acquisì un sapore locale come viene mostrato dagli errori ortografici o dagli adattamenti compiuti nel contenuto (fusione di più eventi etc.). Nella tab. 22 Getty il bassorilievo rappresenta probabilmente una scena della vita di Alessandro Magno come si deduce dall'iscrizione in basso, un frammento di una lettera di Dario ad Alessandro.<sup>47</sup> L'altro bassorilievo, sulla tab. 18L, è troppo frammentario per permettere una proposta sicura, ma è stato spesso riferito ad Alessandro, per lo più a causa del parallelo con 22 Getty e 17M.<sup>48</sup> Alessandro su un lato e una cronografia universale sull'altro sono un binomio perfetto che si adatta molto bene agli imperatori e all'impero romani.<sup>49</sup> L'eventuale

---

ἀνεκτήσατο. Il passaggio si riferisce probabilmente al trionfo del 17 d. C., cfr. TIMPE, *Der Triumph* (n. 42), 12.

<sup>45</sup> AG IX 283: Οὐρεα Πυρρηναία καὶ αἱ βαθύαγκεες Ἄλπει, / αἱ Ῥήνου προχοαὶ ἐγγὺς ἀποβλέπετε, / μάρτυρες ἀκτίνων, Γερμανικὸς ἄς ἀνέτειλεν / ἀστράπτων Κελτοῖς πουλὺν ἐννύχιον· / οἱ δ' ἄρα δουπήθησαν ἀολλέες· εἶπε δ' Ἐνυὼ / Ἄρεϊ· «Τοιαῦται χερσὶν ὀφειλόμεθα.» Trad.: Voi, Pirenei, le vedeste; vicine al Reno fluente, Alpi, montagne dalle valli fonde, voi li vedeste i baleni dal grande Germanico accesi, che folgorò con tanta guerra i Celti. Crollo massiccio. La dea della guerra, parlando con Ares, «siamo – disse – con tali braccia in debito» [trad. F. PONTANI] Per discussione circa l'autore e la sua datazione cfr. ancora C. CICHORIUS, *Römische Studien*, 1922, 306–309, che pensa a Lollio Basso, «vermutlich ein kleinasiatischer Grieche».

<sup>46</sup> Tac. Ann. 2, 41, 1; 2, 18, 2.

<sup>47</sup> BURSTEIN, *Alexander Romance* (n. 5); MERKELBACH, *Brief des Dareios* (n. 5).

<sup>48</sup> Europa e Asia sostengono uno scudo decorato con scene di battaglia, due versi in cima e due in basso. Il verso è privo di incisioni; sulla tab. 17M cfr. da ultimo D. PETRAIN, *The Archaeology of the Epigrams from the Tabulae Iliacae: Adaptation, Allusion, Alteration, Mnemosyne* 65, 2012, 597–635. Per il riferimento del bassorilievo sul recto della 18L ad Alessandro cfr. VALENZUELA, *Tabulae* (n. 2), 288.

<sup>49</sup> L'accostamento di Europa e Asia sulla tab. 17M aveva già fatto pensare gli studiosi ad un possibile parallelo con l'ideologia augustea cfr. VALENZUELA, *Tabulae* (n. 2), 175 (in special modo dopo Azio); PETRAIN, *Epigrams* (n. 48), 611–614. Si può allargare la riflessione all'ambito storiografico, basti pensare all'idea che sta alla base della Biblioteca Storica di Diodoro Siculo, che va nella stessa direzione in cui sembra puntare il *Chronicon Romanum*. POxy XXV 2435 è un testimone pressoché contemporaneo che conferma l'accostamento tra Alessandro e la famiglia imperiale, anche se bisogna tener conto che si tratta di un discorso svolto di fronte agli Alessandrini.

riferimento di questo modello a Tiberio può apparire a noi profondamente ironico, ma il cronografo doveva pensarla in modo ben differente.<sup>50</sup>

### *Appendice: Chronicon Leipzig*

Senza essere un'opera di per sé travolgente, il Chronicon di Lipsia, recentemente pubblicato, contribuisce ad allargare la nostra conoscenza della cronografia antica. L'opera ha una prospettiva universale e, limitatamente, comparativa. L'editio princeps ha il merito di aver riunito le *disiecta membra* del papiro e di aver offerto un testo alla ricerca. Trattandosi di un'opera peculiare non sorprende che vari punti siano stati ripresi con correzioni e nuovi suggerimenti siano stati avanzati in contributi apparsi poco dopo la prima edizione.<sup>51</sup> Ci sono tuttavia alcuni elementi che mi pare debbano essere ancora chiariti, ragion per cui propongo alcune osservazioni puntuali che non aspirano ad esaurire il tema e si riferiscono comunque alla sola sezione greca, la prima in quello che resta del papiro.

Il papiro viene datato, su base paleografica, alla prima metà del secondo secolo d.C.<sup>52</sup> Nell'ordine rimangono: una lista di eventi greci (col. I, II, inizio III), una di re babilonesi (col. III) e una di faraoni egiziani (col. III, IV). Il sistema di datazione è il seguente: si fissa un punto di inizio e poi si riportano gli eventi successivi dicendo dopo quanti anni accaddero. Le liste egiziane e babilonesi riportano solo nomi di sovrani secondo una formula generalmente schematica, vale a dire sovrano seguito dal numero di anni che ha regnato. Fissato questo schema generale, va notato che per la sezione babilonese si legge ancora il momento di partenza della lista (col. III l. 5-6: diluvio di Deucalione), perso invece per la parte greca e per quella egiziana. Degli eventi greci rimane invece, chiaro e databile con relativa accuratezza, l'ultimo, costi-

<sup>50</sup> Era Germanico che ricordava Alessandro: Tac. Ann. 2, 73, cfr. G. J. D. AALDERS, Germanicus und Alexander der Grosse, *Historia* 10, 1961, 382-384; D. SPENCER, The Roman Alexander, 2002, 191-193. Si discute se il parallelo tra le due figure fosse un'idea di Tacito o fosse contemporanea a Germanico, POxy XXV 2435 sembra far preferire la seconda ipotesi.

<sup>51</sup> D. COLOMO - L. POPKO - M. RÜCKER - R. SCHOLL, Die älteste Weltchronik, *AfP* 56, 2010, 1-25, seguito nello stesso fascicolo da un intervento di A. WEISS, Die Leipziger Weltchronik - die älteste christliche Weltchronik?, 26-37. Sulla sezione greca è comparso subito dopo l'intervento di W. LUPPE, Korrekturen und Ergänzungen zur Leipziger Weltchronik, *AfP* 56, 2010, 200-206. La sezione egiziana è invece stata ripresa e ampliata da due delle autrici dell'editio princeps in L. POPKO - M. RÜCKER, *P.Lips. Inv. 1228 und 590: Eine neue ägyptische Königsliste in griechischer Sprache*, *ZÄS* 138, 2011, 43-62. Da ultimo R. W. BURGESS, Another Look at the Newly-Discovered 'Leipziger World Chronicle', *AfP* 58, 2012, 16-25, che correttamente esclude il carattere cristiano della compilazione.

<sup>52</sup> Rimangono, molto frammentarie, quattro colonne di scrittura che misuravano originariamente ca. 22 cm di altezza e 8-8,5 cm di larghezza, ognuna con ca. 36 righe.

tuito nel caso specifico dalla creazione dei giochi Pitici.<sup>53</sup> Nulla osta all'ipotesi che il compilatore abbia ritagliato una fetta temporale, mettendo a confronto almeno tre civiltà, nella forma di eventi che gli sembravano significativi o di elenco di sovrani.<sup>54</sup>

Col. I 1–6. Il primo episodio riportato riguarda Europa. Che si tratti del ratto di lei che si trovava in Fenicia e che era figlia di Agenore è sicuro, quanto segue è invece poco chiaro.<sup>55</sup> Il lemma successivo riguarda la fondazione di Tebe da parte di Cadmo, secondo la plausibile integrazione di W. LUPPE. Se consideriamo questi due lemmi assieme, otteniamo una versione non particolarmente originale ma ben attestata. L'autore segue il filone secondo cui Cadmo, anch'egli figlio di Agenore e quindi fratello di Europa, fondò Tebe quando era stato mandato, come i fratelli Kylix e Phoinix, dal padre alla ricerca della sorella.<sup>56</sup> Risultato furono appunto la fondazione di Tebe cadmea, e i nomi di Cilicia e Fenicia. La spiegazione, se corretta, fa preferire una posizione finale (così nell'editio princeps) e non iniziale (LUPPE) in ogni lemma per il conteggio degli anni (μετ' ἄλλα ἔτη X). Ciò è confermato a col. I 5, l'indicazione «dopo 41 anni»<sup>57</sup> difficilmente infatti si può riferire alla fondazione di Tebe rispetto al ratto di Europa, dal momento che ne risulterebbe una durata eccessiva per le peregrinazioni di Cadmo. Oltre a ciò, nel registrare il numero di anni alla fine del lemma, il cronografo di Lipsia è conforme al *Marmor Parium* e al *Chronicon Romanum*.

II 14–16. Poco chiaro cosa venga detto della Ionia, l'integrazione dell'eponimo (Ἰων ed. princ. che la definisce molto ipotetica e LUPPE, con un testo diverso) non è necessaria. Almeno a partire da Euripide, Ione 74, esiste una tradizione secondo cui Ione dà il nome alla regione, ma ne esistono altre, parallele e precedenti che asseris-

<sup>53</sup> K. BRODERSEN, Zur Datierung der ersten Pythien, ZPE 82, 1990, 25–31: primo concorso pentaeterico nel 586–585; primo concorso stefanitico nel 581–580 (concorso solo atletico [*Marmor Parium*]: 591–590). Quale tradizione venisse seguita nel CL non è determinabile.

<sup>54</sup> Se intesa in questo senso, in un'ottica comparativa, resta valida, pace BURGESS, l'osservazione dei primi editori che richiama come confronto del testo nel papiro le opere di Giulio Africano ed Eusebio. Se del CR si può ipotizzare, cfr. supra, una forma di narrazione parallela, ma non comparativa (eventi greci e romani, ma non contemporanei), il *Marmor Parium* unisce in un'unica lista i vari eventi; in esso tuttavia al centro rimane il mondo greco, gli altri popoli compaiono solo quando vi entrano contatto diversamente da quanto accade nel papiro di Lipsia.

<sup>55</sup> La proposta di LUPPE ([- ἀρ]|παγεῖσα δὲ Εὐρώπη ἐκ Φοι|[νίας] ἢ Ἀγήνορος καὶ Ἀγχόης | [καὶ δο]ῦλαι κατοίκησαν ἐν | [Κρήτη -]) presenta dei problemi. La sintassi non è scorrevole e non è chiaro chi siano queste schiave su cui non abbiamo testimonianze. Per il presunto nome della madre di Europa, Ἀγχόη, va preferita la lettura dell'editio princeps, Ἀγχρόη, dal momento che il rho è chiaro. Un participio in questa posizione renderebbe la frase più scorrevole.

<sup>56</sup> Apollod. III, 1; Hyg. Fab. 178. Se l'integrazione di LUPPE è corretta (Κά|[δμος] ἔ|[χ]τισεν Θήβας), il CL è impreciso nell'ascrivere la fondazione di Tebe a Cadmo, che è responsabile solo per la rocca, la Cadmeia, cfr. Strabo IX 401C; MP 12 con il commento di JACOBY.

<sup>57</sup> Ed. princ.: ἔτη ῥ . . . Dalla foto (disponibile online: [http://papyri.uni-leipzig.de/receive/UBLPapyri\\_schrift\\_00016020](http://papyri.uni-leipzig.de/receive/UBLPapyri_schrift_00016020)), la lettura α dopo μ, in legatura, non mi pare impossibile. Altrimenti avremmo comunque un numero maggiore di anni, il che rafforza l'ipotesi che non sia riferibile a Cadmo.

cono che Ione regnò nel Peloponneso e solo dopo generazioni, a causa del ritorno degli Eraclidi (cfr. infra), il gruppo si trasferì in Ionia.

II 17–20. Per le tradizioni riguardo al rapporto temporale tra Esiodo e Omero va aggiunto almeno il rimando a JACOBY, *Marmor Parium* (n. 26), 152–158.

II 21–22. Il lemma sulle Olimpiadi va probabilmente inteso diversamente:<sup>58</sup> pur con un'espressione non molto felice grammaticalmente, non si parla di qualcosa che è avvenuto nella seconda Olimpiade (ed. princ.), ma ci si riferisce ai primi giochi i cui vincitori vennero registrati, quelli a partire dai quali si applica il conteggio per Olimpiadi (776 a. C.), una sorta di seconda fondazione da parte degli Elei tramite Ifito.<sup>59</sup>

II 24–III 1. Ἡρ]αλειῖδαι sembra l'unica integrazione ragionevole, ma non può in nessun modo trattarsi del ritorno degli Eraclidi nel Peloponneso (ed. princ. 12; LUPPE 205) che avviene ca. 80 dopo la caduta di Troia (Thuc. 1, 12, 3; Clem. Alex. I 138, 1–3 = Eratostene FGrHist 214 F1; Diodoro 1, 5, 1; 61b = FGrHist 244 F60a; 61). Il papiro data le Pitiche 35 anni dopo il fatto che ha come protagonisti gli Eraclidi. Non sappiamo che data il cronografo attribuisse alle Pitiche, ma prendendo la data più alta 591–590 e la più bassa 581–580, arriviamo al 636–635 ovvero al 626–625.

*Kommission für Alte Geschichte und Epigraphik  
des Deutschen Archäologischen Instituts  
Amalienstr. 73b  
80799 München*

<sup>58</sup> L'integrazione di LUPPE mi pare convincente (con una piccola modifica: ἱδρυσαν per ἰέρωσαν): ἱδρυσαν]ν Ἡλαιοὶ τῷ Δι[ι] τὰ Ὀλύ[μπια τὰ δε]ύτερα.

<sup>59</sup> Flegone di Tralles, FGrHist 257 F1, cfr. F. JACOBY, *Apollodors Chronik. Eine Sammlung der Fragmente*, 1902, 116–118; 122–127; MÖLLER, *Eratosthenes* (n. 29), 251–254; A. HÖNLE, *Olympia in der Politik der griechischen Staatenwelt von 776 bis zum Ende des 5. Jahrhunderts*, 1971, 5–13.





*Fig. 1. Tab. 18L, verso. Roma, Musei Capitolini (inv. 342/5). Foto: autore.*



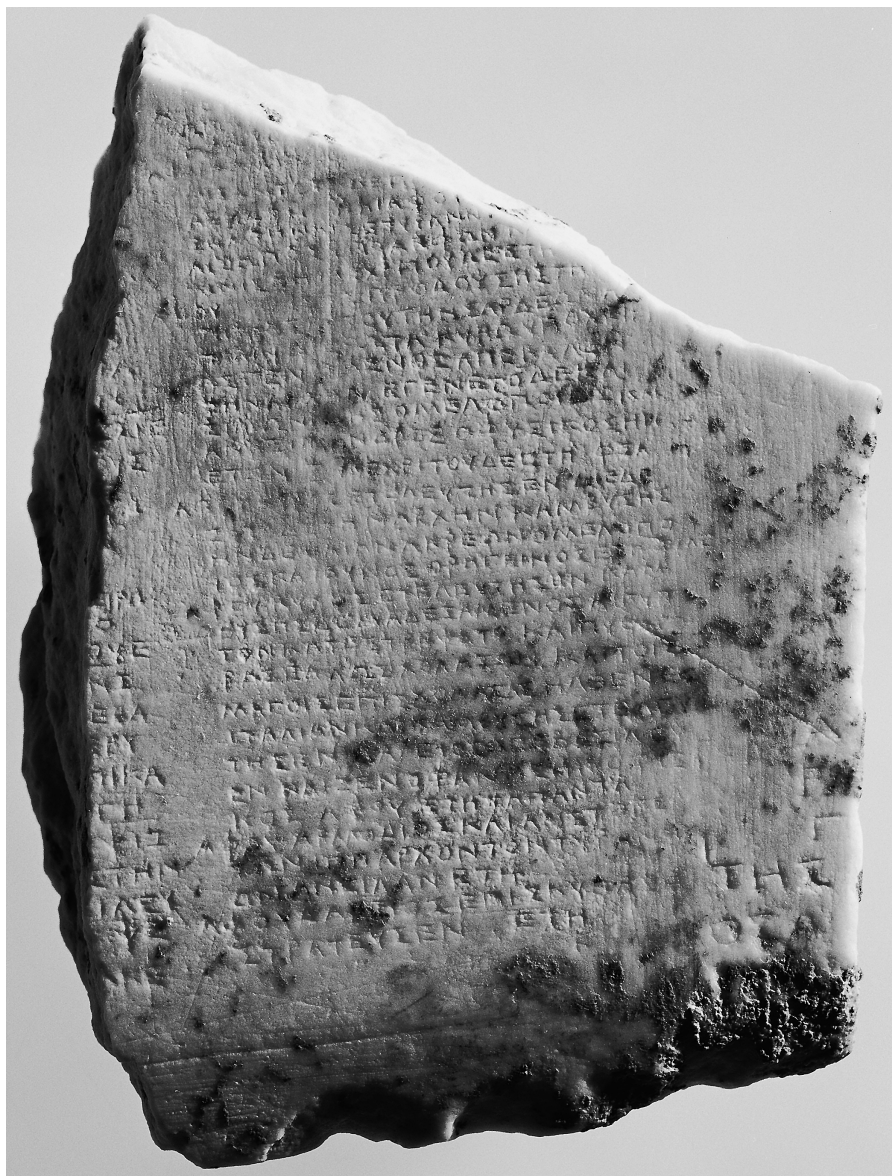


Fig. 2. Tab. 22 Getty, verso. The J. Paul Getty Museum, Villa Collection, Malibu, California, Gift of Vasek Polak.



*Fig. 3. Tab. 18L, recto. Roma, Musei Capitolini (inv. 342/5). Foto: autore.*



*Fig. 4. Tab. 22 Getty, recto. The J. Paul Getty Museum, Villa Collection, Malibu, California, Gift of Vasek Polak.*

